

СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИDistr.
GENERALS/8856*
15 October 1968RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISHПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИОРДАНИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 15 ОКТЯБРЯ 1968 ГОДА НА ИМЯ
ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

В дополнение к моему письму от 9 августа 1968 года (S/8741) относительно продолжающихся нападений Израиля на иорданские гражданские центры и по поручению моего правительства имею честь обратить внимание Вашего Превосходительства на новую серию израильских нарушений резолюции о прекращении огня.

Вновь преобладающая часть из пятидесяти одного израильского нападения, упомянутого в прилагаемом списке, была направлена против иорданских деревень и ферм. В некоторых случаях израильские вооруженные силы глубоко проникли на территорию Иордании к югу от Мертвого моря, грубо нарушив Соглашение о перемирии. При этом израильские солдаты открывали огонь по пастухам и их овцам. Во время других инцидентов израильские солдаты проникали на восточный берег Иордана и минировали деревенские дороги, результатом чего была гибель иорданских фермеров. В других случаях подвергались артиллерийскому обстрелу и были разрушены мечети и школы.

Эти случаи являются преднамеренными израильскими нападениями на иорданских граждан, и израильские власти несут полную ответственность за их совершение.

Имею честь просить распространить настоящее письмо в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Мухаммад ЭЛЬ-ФАРРА
Посол
Постоянный представитель

* Выпущен также под условным обозначением A/7274.

1. 5 августа 1968 года между 17 ч. 40 м. и 18 ч. 20 м. по местному времени израильские войска открыли огонь по деревне Маншийя, применив станковые пулеметы, минометы и 106-мм артиллерию. В порядке самообороны был открыт ответный огонь.
2. 6 августа в 13 ч. 55 м. по местному времени израильские войска, расположенные на Сирийских высотах, открыли огонь по району Акраба, используя станковые пулеметы, минометы и танки. Был открыт ответный огонь, и перестрелка продолжалась с перерывами до 15 ч. 40 м.
3. 7 августа в 17 ч. 55 м. по местному времени израильские вооруженные силы открыли огонь в нескольких местах в северном районе долины Иордана, главным образом у Аль Машрау, моста Махамы и Маншийя. В порядке самообороны был открыт ответный огонь, который был прекращен в 19 ч. 15 м.
4. 8 августа в 07 ч. 15 м. по местному времени два израильских вертолета нарушили воздушное пространство Иордана и углубились на 2 км в иорданское воздушное пространство. Эти вертолеты открыли огонь из пулеметов по пастухам в районе Вади Араба в 9 км севернее от Грандул. В результате были убиты две пастушки и ранено несколько овец.
5. В тот же день в 07 ч. 30 м. израильские войска открыли огонь по деревням Аль-Катаф и Маншийя, применив станковые пулеметы и 106-мм артиллерию. Был открыт ответный огонь, и перестрелка продолжалась с перерывами до 08 ч. 55 м.
6. Снова в тот же день в 21 ч. 00 м. по местному времени израильские войска открыли огонь по деревне Аль-Бакура из пулеметов и минометов. Был открыт ответный огонь, и перестрелка продолжалась с перерывами до 21 ч. 25 м.
7. 9 августа в 13 ч. 55 м. по местному времени израильские войска открыли огонь по иорданскому гражданскому грузовику на дороге между Бакура и Сунах. Автомашина была сильно повреждена.
8. 16 августа в 05 ч. 10 м. по местному времени израильские войска открыли огонь по иорданским фермерам в районе деревни Бакура. Был открыт ответный огонь, и перестрелка продолжалась до 05 ч. 30 м.
9. 16 августа в 13 ч. 55 м. местного времени израильские войска открыли огонь по иорданским позициям у моста Короля Хуссейна, используя станковые пулеметы. Был открыт ответный огонь, и перестрелка продолжалась до 14 ч. 20 м.

10. 18 августа в 14 ч. 50 м. по местному времени израильские войска открыли огонь по району Ум Эль-Шурат в южной части долины Иордана. Был открыт ответный огонь, который прекратился в 18 ч. 15 м.
11. В тот же день в 18 ч. 23 м. по местному времени израильцы возобновили огонь, применяя полевую артиллерию против Ум Эль-Шурата. Был открыт ответный огонь, который был прекращен в 19 ч. 00 м.
12. 19 августа в 01 ч. 05 м. по местному времени израильские войска открыли огонь по деревне Маншийя из пулеметов и минометов. В порядке самообороны был открыт ответный огонь, и перестрелка продолжалась до 01 ч. 50 м.
13. 19 августа в 17 ч. 30 м. по местному времени израильские войска открыли огонь и обстреляли деревни Маншийя и Хирбит Шихаб в северной части долины Иордана, применив 106-мм минометы и 81-мм артиллерию. Был открыт ответный огонь, и перестрелка продолжалась с перерывами до 19 ч. 00 м.
14. 21 августа в 03 ч. 45 м. по местному времени израильские войска открыли огонь по району Маншийя. Был открыт ответный огонь, и перестрелка продолжалась с перерывами до 07 ч. 15 м. Один иорданец был убит, а другой ранен.
15. 21 августа в 16 ч. 45 м. по местному времени израильские войска открыли огонь из станковых пулеметов с оккупированной сирийской территории по деревне Акраба к северу от города Ирбид. Был открыт ответный огонь, и перестрелка продолжалась в течение 15 минут.
16. В тот же день в 00 ч. 00 м. по местному времени израильские войска открыли огонь по деревне Тал Эль-Арбаин, применив станковые пулеметы, после чего были применены танковые пушки и полевая артиллерия. Был открыт ответный артиллерийский и пулеметный огонь, и перестрелка продолжалась до 00 ч. 50 м. Был ранен один иорданский солдат.
17. 22 августа в 16 ч. 40 м. по местному времени израильцы открыли огонь по району Маншийя, применив станковые пулеметы и 81-мм минометы. Был открыт ответный огонь, и перестрелка продолжалась до 17 ч. 45 м.
18. 23 августа в 11 ч. 25 м. по местному времени израильские войска снова открыли огонь по тому же району. Был открыт ответный огонь.

19. В тот же день в 17 ч. 35 м. по местному времени израильские войска открыли огонь по району Маншийя, применив станковые пулеметы и 81-мм минометы. Был открыт ответный огонь, и перестрелка продолжалась до 18 ч. 55 м. Один иорданский солдат был ранен.
20. 23 августа в 22 ч. 45 м. по местному времени израильские войска в оккупированных Сирийских высотах открыли огонь по иорданским деревням в районе плотины Халид Бен Аль-Валид, Шах Эль-Барид и Ум Кайяс, применив станковые пулеметы и 81-мм минометы. Был открыт ответный огонь, и перестрелка продолжалась до 00 ч. 30 м. следующего дня.
21. 24 августа в 07 ч. 20 м. по местному времени израильские войска открыли огонь по району Маншийя, применив станковые пулеметы и 81-мм минометы. В порядке самообороны был открыт ответный огонь, и перестрелка продолжалась до 10 ч. 00 м. Один иорданский солдат был убит и трое ранено.
22. 24 августа в 12 ч. 45 м. по местному времени израильские войска открыли огонь из станковых пулеметов и минометов по иорданским фермерам в районах Бакура, моста Шейх Хуссейн и Тал Эль-Арбайн. Был открыт ответный огонь в порядке самообороны, который был прекращен в 06 ч. 15 м. 25 августа.
23. 25 августа израильские войска предприняли в больших масштабах нападение на несколько иорданских деревень и городов в северной части долины Иордана (см. S/8773 26 августа 1968 г.). Три иорданца были серьезно ранены, и были разрушены здания, включая мечеть и школу. Был также поврежден канал Ист Гхор в районе Вакас.
24. 25 августа в 23 ч. 07 м. по местному времени израильские войска открыли огонь с оккупированных Сирийских высот по району Акраба, применив станковые пулеметы и минометы. Был открыт ответный огонь, и перестрелка продолжалась в течение 20 минут.
25. 26 августа в 17 ч. 10 м. по местному времени израильские войска открыли огонь по иорданцам в районе Ум Шудра в 9 км к северу от моста Дамийя. Был открыт ответный огонь, и перестрелка продолжалась до 17 ч. 17 м.
26. 29 августа в 17 ч. 15 ч. по местному времени израильские войска применили 4,2-мм минометы и 106-мм артиллерию при обстреле района Бакура. Был открыт ответный огонь.

27. 4 сентября в 17 ч. 55 м. по местному времени три израильских вертолета под прикрытием израильских реактивных истребителей пролетели над иорданской территорией в районе Аль Духал в Вади Араба на очень низкой высоте. В то же самое время пять израильских бронированных машин пересекли линию перемирия в том же районе и углубились на 2 км в иорданскую территорию. Вертолеты обстреляли пастухов в этом районе. В 18 ч. 10 м. по местному времени самолеты повернули назад, и за ними в 19 ч. 00 м. последовали бронированные автомобили. Это явилось грубым нарушением Соглашения о перемирии.
28. 6 сентября в 09 ч. 35 м. по местному времени израильские войска, используя танки и минометы, открыли огонь по району Маншийя. Был открыт ответный огонь, и перестрелка продолжалась до 11 ч. 35 м.
29. 7 сентября в 05 ч. 30 м. по местному времени израильские войска устроили засаду иорданцам и, открыв по ним огонь, убили одного человека.
30. В тот же день в 09 ч. 45 м. по местному времени израильские войска открыли огонь с Сирийских высот по деревне Акраба, применив станковые пулеметы и 81-мм минометы. Был открыт ответный огонь, и перестрелка продолжалась до 10 ч. 25 м.
31. 8 сентября в 05 ч. 00 м. по местному времени израильские войска открыли огонь по району Маншийя, применив оружие, которое было упомянуто выше. Был открыт ответный огонь, и перестрелка продолжалась до 06 ч. 40 м.
32. В тот же день в 22 ч. 45 м. по местному времени израильские войска открыли огонь по деревне Бакура. Был открыт ответный огонь, который был прекращен в 22 ч. 55 м. Один иорданский фермер был ранен.
33. 9 сентября в 14 ч. 05 м. по местному времени израильские войска открыли огонь по деревне Маншийя. Был открыт ответный огонь, и перестрелка продолжалась до 14 ч. 30 м.
34. В тот же день в 18 ч. 00 м. израильские войска открыли огонь по району Маншийя, используя станковые пулеметы и танки. Был открыт ответный огонь, и перестрелка продолжалась до 18 ч. 15 м.

35. 10 сентября в 05 ч. 57 м. по местному времени израильские войска открыли огонь по иорданцам к югу от моста Ум Аль Шурат. Был открыт ответный огонь, и перестрелка продолжалась с перерывами до 06 ч. 40 м.
36. 10 сентября в 08 ч. 50 м. по местному времени израильские войска открыли огонь по деревне Акраба с Сирийских высот из 120-мм минометов. Был открыт ответный огонь.
37. 10 сентября в 11 ч. 40 м. по местному времени израильские войска обстреляли районы вокруг моста Махами, используя полевую артиллерию. Был открыт ответный артиллерийский огонь. Перестрелка прекратилась в 11 ч. 47 м.
38. 13 сентября в 06 ч. 30 м. по местному времени израильские войска открыли огонь по району Тал Ал Шукар в северной части Долины Иордана. Был открыт ответный огонь, и перестрелка продолжалась до 06 ч. 45 м.
39. В тот же день в 10 ч. 15 м. по местному времени израильские войска открыли огонь по району Маншийя, применив станковые пулеметы и минометную артиллерию. Был открыт ответный огонь в порядке самооборонны. Был убит один иорданец.
40. Снова в тот же день между 08 ч. 35 м. и 11 ч. 04 м. шесть израильских реактивных истребителей, по два истребителя каждый раз, нарушили резолюцию о прекращении огня, пролетев над несколькими иорданскими городами и деревнями на восточном берегу Иордана.
41. 14 сентября в 23 ч. 50 м. по местному времени израильские войска, расположенные в районе Джерихо, подвергли артиллерийскому обстрелу район Карама. Был открыт ответный огонь, и перестрелка продолжалась до 00 ч. 50 м. следующего дня.
42. 15 сентября в 22 ч. 35 м. по местному времени израильские войска обстреляли из артиллерии район Курейма. Был открыт ответный огонь, и перестрелка продолжалась до 22 ч. 45 м.
43. 17 сентября в 01 ч. 30 м. по местному времени израильские войска открыли огонь по району к северу от моста Короля Хуссейна, применив минометы и полевую артиллерию. Был открыт ответный огонь, и перестрелка продолжалась до 02 ч. 48 м.
44. В тот же день в 06 ч. 55 м. по местному времени израильские войска, расположенные на Сирийских высотах Голан, обстреляли из артиллерии город Ирбид. Один иорданец, его жена и ребенок были серьезно ранены. Этот человек позже умер. Было серьезно повреждено два дома.

45. 17 сентября в 21 ч. 15 м. по местному времени израильский патруль пытался пересечь реку Иордан к югу от моста Шейх Хуссейн.
46. В тот же день в 22 ч. 15 м. по местному времени израильские войска обстреляли район Курейма. Был открыт ответный огонь, и перестрелка продолжалась до 22 ч. 45 м. Школа Курейма была серьезно повреждена.
47. 20 сентября в 19 ч. 04 м. по местному времени израильские войска обстреляли из артиллерии район к югу от Карама. Был открыт ответный огонь, и перестрелка продолжалась до 19 ч. 40 м.
48. 25 сентября в 08 ч. 55 м. по местному времени израильские войска открыли огонь по иорданцам в Ум Аль-Шурат в южной части Долины Иордана. Был открыт ответный огонь, и перестрелка продолжалась до 09 ч. 25 м.
49. 26 сентября в 05 ч. 45 м. по местному времени на дороге к югу от Карама взорвалась под трактором и прицепом противотранспортная израильская мина. Водитель был убит. 12 человек были ранены, двое из них серьезно.
50. 26 сентября в 11 ч. 30 м. израильские войска обстреляли из артиллерии район Курейма. Был открыт ответный огонь, и перестрелка продолжалась до 12 ч. 15 м.
51. 29 сентября в 17 ч. 25 м. израильские войска открыли огонь по иорданским позициям около моста Короля Хуссейна. Был открыт ответный огонь, и перестрелка продолжалась до 18 ч. 00 м.
